

Circular 2024 – 12

Queridos socios y amigos,
a pasos agigantados este año está llegando a su fin. Esperamos que todos ustedes se encuentren muy bien y estén preparándose para la cuenta regresiva. Los invitamos cordialmente a participar en nuestros últimos eventos del año:

1) 8.12.2024 Fiesta de Navidad



¿Cuándo? Domingo 8.12.2024 a partir de las 12 hrs

¿Dónde? Hallerhof / Restaurant Afroditi
Tennenloherstr. 3, 91054 Buckenhof

Vengan con sus familias y aprovechen la ocasión de reunirse con socios y amigos que hace mucho no ven. Reservamos la sala grande para estar cómodos...

Este año la comida será nuevamente un rico buffet mediterráneo con entrada, plato principal y postre de acuerdo con las preferencias de ustedes.

El CAF invita a todos los participantes a un pequeño brindis al comienzo del evento.

Junto con el café, a la tarde vamos a saborear ricas tortas caseras donadas por nuestros socios. Por favor avisen si pueden donar una torta que será recompensada con 5 euros.

Mail: info@centro-argentino-franken.de
Web: <http://www.centro-argentino-franken.de>
Facebook: [centro argentino de franken](https://www.facebook.com/centro-argentino-de-franken)
Ebersbacher Weg 12– 91077 Neunkirchen a. Br.
Postfach 1307 – 91003 Erlangen

Rundschreiben 2024 –12

Liebe Mitglieder und Freunde,
mit Riesenschritten nähert sich dieses Jahr seinem Ende zu. Wir hoffen, dass es Euch allen gut geht und dass Ihr Euch für den Jahresendspurt gut vorbereitet. Wir laden Euch herzlich zu unseren letzten Veranstaltungen des Jahres ein:

1) 8.12.2024 Weihnachtsfeier



Wann? Sonntag, den 8.12.2024 ab 12 Uhr

Wo? Hallerhof / Restaurant Afroditi
Tennenloherstr. 3, 91054 Buckenhof

Kommt mit der ganzen Familie und nutzt die Gelegenheit Euch mit anderen Mitgliedern und Freunden zu treffen, die Ihr schon lange nicht mehr gesehen habt. Der große Saal steht uns zur Verfügung...

Dieses Jahr wird es wieder ein leckeres mediterranes Büffet mit Vorspeisen, Hauptgang und Nachspeise Eurer Wahl geben.

Der CAF lädt alle Teilnehmer zu einem kleinen Willkommens-Umtrunk ein.

Am Nachmittag werden wir leckere Kuchen, die unsere Mitglieder gespendet haben, beim Kaffee genießen. Bitte gebt uns Bescheid, wer einen Kuchen spenden kann. Der CAF wird jeden

Amtsgericht Fürth: VR 21066
Presidente: Tomás Friebe
Vicepresidente: Roberto Facchini
Secretaria: Mariana D'Onofrio

Para los más chicos va a haber un rincón con entretenimientos (cuadernos para colorear, plastilina, juegos, etc.). Por favor avisen la edad de los chicos y así poder elegir un pequeño regalito para cada uno ...

Después de la comida, Mariano Sarquíz y Gregorio Gómez Cantos nos brindarán una muy linda selección de música folklórica argentina y sudamericana. Ambos músicos son de Santiago del Estero y tienen una amplia formación musical multifacética. A Mariano probablemente muchos de ustedes lo recuerden de su actuación en el último asado. En esta ocasión Mariano vendrá con su guitarra y Gregorio con el bombo legüero para brindarnos con sus voces un hermoso repertorio folklórico.



Reservas:

El precio del buffet será de 26,50 euros para los socios adultos (a partir de los 15 años). Los no-socios pagarán 29,50 euros.

Los socios menores de 4 a 14 años pagan 13 euros y los menores no-socios pagan 14 euros.

Los menores hasta 3 años no pagan.

Las bebidas son por cuenta de cada uno.

Por favor, hagan sus reservas a la casilla de correo del CAF, lo antes posible:

info@centro-argentino-franken.de

gespendeten Kuchen mit 5 EUR vergüten. Für die Kleinsten wird es eine Spielecke geben (Hefte zum Ausmalen, Knetmasse, Spiele, usw.). Bitte gebt uns Bescheid, wie alt Eure Kinder sind, so können wir ein kleines Geschenk für jeden aussuchen...

Nach dem Mittagessen werden uns Mariano Sarquíz und Gregorio Gómez Cantos eine sehr schöne Auswahl argentinischer und südamerikanischer Volksmusik präsentieren. Beide Musiker stammen aus Santiago del Estero und haben einen breiten und vielseitigen musikalischen Hintergrund. Viele von Ihnen kennen Mariano wahrscheinlich noch von seinem Auftritt beim letzten Asado. Bei dieser Gelegenheit werden Mariano mit seiner Gitarre und Gregorio mit dem Bombo Legüero kommen, um uns mit ihren Stimmen ein schönes folkloristisches Repertoire zu bieten.



Reservierungen:

Der Preis des Buffets beträgt 26,50 EUR für Erwachsene Mitglieder (ab 15 Jahren). Nicht-Mitglieder zahlen 29,50 EUR.

Kinder von Mitgliedern von 4 bis 14 Jahren zahlen 13 und Nicht Mitglieder zahlen 14 EUR.

Kinder bis 3 Jahren zahlen nicht.

Die Getränke zahlt jeder à la carte.

Bitte reserviert Eure Plätze per Email an den CAF, so bald wie möglich:

info@centro-argentino-franken.de

A más tardar hasta el jueves 5.12.2024

Agradecemos el pago por transferencia bancaria por adelantado a la cuenta del CAF:

Centro Argentino de Franken e.V.
Deutsche Bank Erlangen
IBAN: DE57760700240762202000

¡Los esperamos!

2) 31.12.2024 Gran Fiesta de Fin de Año



Como ya es tradición, terminaremos juntos el año viejo y comenzaremos el año nuevo con nuestra gran Fiesta de Fin de Año!

¿Cuándo? **Martes 31.12.2024 a partir de las 20 horas**

¿Dónde? **Erba Villa - Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

Queremos celebrar el fin de año juntos con rica comida, baile y fuegos artificiales. Vengan con toda la familia y amigos!!

Para el buffet les queremos pedir a todos que traigan algo salado de su preferencia. A su vez, para facilitar las cosas y de este modo todos podamos disfrutar de la noche, les pedimos que también traigan las bebidas que quieran tomar. El postre corre por cuenta del CAF, pan, agua y café como así también la copita de champán para el brindis a medianoche.

Bitte spätestens bis Donnerstag, den 5.12.2024

Wir bedanken uns für eine Bezahlung per Banküberweisung im Voraus:

Centro Argentino de Franken e.V.
Deutsche Bank Erlangen
IBAN: DE57760700240762202000

Wir freuen uns auf Euch!

2) 31.12.2024 Große Silvesterfeier



Wie es bereits Tradition ist, werden wir das alte Jahr gemeinsam beenden und das neue Jahr mit unserer großen Silvesterparty beginnen!

Wann? **Dienstag, den 31.12.2024 ab 20 Uhr**

Wo? **Erba Villa - Äußere Brucker Str. 49, Erlangen**

Wir wollen gemeinsam Silvester feiern mit leckerem Essen, Tanz und Feuerwerk. Kommt mit Eurer ganzen Familie und Euren Freunden!

Für das Buffet bitten wir Euch, etwas Herzhaftes Eurer Wahl mitzubringen. Damit wir den Abend gemeinsam genießen können, bitten wir Euch außerdem, Getränke Eurer Wahl mitzubringen. Um die Nachspeise, Brot, Wasser und Kaffee sowie den Sekt für den Toast um Mitternacht kümmert sich der CAF.



El que quiera también podrá traer fuegos artificiales y artículos de cotillón.

Por favor, confirmen la asistencia y el número de personas hasta el:

Domingo 29 de diciembre

por mail a:
info@centro-argentino-franken.de

o por whatsapp a Tomás:
+49 151 7000 8667
o a Mariana:
+49 162 7311528

¡Los esperamos para festejar juntos con ustedes!

3) Proyecto solidario 2024 – Fundación “Virgen de la Merced”

Les recordamos que continua abierta nuestra colecta para el proyecto solidario "Fundación Virgen de la Merced - Redentora de Cautivos" de Tucumán (Argentina).

Esta fundación se creó en 2013 porque el número de personas con problemas graves de drogadicción estaba aumentando rápidamente y faltaban centros para atenderlos.

La "Fundación Virgen de la Merced - Redentora de Cautivos" es una organización sin ánimo de lucro, con personería jurídica propia, cuyo objetivo es la prevención de las adicciones, la recuperación, la rehabilitación y la reinserción social y laboral de los adictos y el apoyo a sus familias.

Por lazos personales tenemos excelentes referencias del enorme trabajo que está llevando a cabo esta fundación, cuyo director es el padre Walter Enrique Mansilla. Más abajo les dejamos el enlace de la página web de la fundación para más detalles.

El progreso de las donaciones recibidas hasta el presente es muy alentador, no obstante nos alegraría mucho aumentar el monto de las

Wer möchte, kann auch Feuerwerkskörper und Spaßartikel mitbringen.

Bitte bestätigt Eure Teilnahme und die Anzahl der Personen bis:

Sonntag, 29. Dezember

per E-Mail an:
info@centro-argentino-franken.de

oder per Whatsapp an Tomás:
+49 151 7000 8667
oder Mariana:
+49 162 7311528

Wir freuen uns darauf, gemeinsam mit Euch zu feiern!

3) Wohltätigkeitsprojekt 2024 - Fundación Virgen de la Merced

Wir möchten Euch daran erinnern, dass unsere Spendensammlung für das Wohltätigkeitsprojekt, die „Fundación Virgen de la Merced - Redentora de Cautivos“ (Stiftung "Unsere Liebe Frau der Barmherzigkeit - Erlöserin der Gefangenen") in Tucumán (Argentinien) weiterhin offen ist.

Diese Stiftung wurde 2013 gegründet, weil die Zahl der Menschen mit schwerwiegenden Drogenproblemen rapide anstieg und es an Zentren fehlte, die sich um sie kümmern.

Die „Fundación Virgen de la Merced - Redentora de Cautivos“ ist eine gemeinnützige Organisation mit eigenem Rechtsstatus, deren Ziel die Suchtprävention, Genesung, Rehabilitation und die soziale und berufliche Wiedereingliederung von Süchtigen sowie die Unterstützung ihrer Familien ist. Durch persönliche Beziehungen verfügen wir über ausgezeichnete Referenzen für die enorme Arbeit, die von dieser Stiftung geleistet wird, deren Direktor Pater Walter Enrique Mansilla ist. Nachstehend finden Ihr den Link zur Website der Stiftung, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

Der bisherige Fortschritt der Spendensammlung ist sehr ermunternd, dennoch würden wir uns sehr



donaciones para este proyecto tan importante. Pueden donar en efectivo en todos nuestros eventos en los que tendremos un "chanchito" con ese fin.

También es posible colaborar mediante giro bancario a la cuenta del CAF, agregando en el asunto "Virgen de la Merced".

Cabe recordar que el CAF es reconocido por el Finanzamt alemán como entidad sin fines de lucro, por lo que las donaciones son deducibles de impuestos.

La colecta estará abierta hasta el 15.12.2024 de modo que nuestra contribución pueda llegar a destino antes de las fiestas.

¡Muchas gracias!

Centro Argentino de Franken e.V.
Deutsche Bank Erlangen
IBAN: DE57760700240762202000
Asunto: "Virgen de la Merced"

<https://www.fundacionvirgendelamerced.org/>

Con cordiales saludos,
de la Comisión Directiva

Tomás Friebe
(Presidente)

Roberto Facchini
(Vicepresidente)

Mariana D'Onofrio
(Secretaria)

freuen, den Spendenbetrag für dieses so wichtige Projekt weiter erhöhen zu können
Ihr könnt Eure Spenden bei unseren Veranstaltungen in unserem Sparschwein abgeben. Ihr könnt auch per Banküberweisung auf das CAF-Konto spenden, indem Ihr in der Betreffzeile „Virgen de la Merced“ angebt.

Wir möchten Euch daran erinnern, dass der CAF vom deutschen Finanzamt als gemeinnützig anerkannt ist, so dass Spenden steuerlich absetzbar sind.

Die Spendensammlung läuft bis zum 15.12.2024, so dass unser Beitrag noch vor den Feiertagen eintreffen kann.

Herzlichen Dank!

Centro Argentino de Franken e.V.
Deutsche Bank Erlangen
IBAN: DE57760700240762202000
Verwendungszweck: "Virgen de la Merced".

<https://www.fundacionvirgendelamerced.org/>

Mit herzlichen Grüßen
vom Vorstand